



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171#: _____ Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM HỒ THÀNH
Last Middle First

Current Address: 235 Trại cải tạo. Sơn Hải

Date of Birth: 1940 Place of Birth: Bình Trị Thiên

Previous Occupation (before 1975) Captain
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 3/27/1975 To 10/4/86
Years: 11 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6.. ADDITIONAL INFORMATION :

Questionnaire for ex. political prisoner in Viet-Nam

I/ Basic information on applicants in Viet-Nam-

1. Full name of ex. political prisoner: **HỒ-THĂNG**
2. Date and place of birth: March 2nd, 1945 at Đại Lỗ, Hùng Diên, Chùa Chiền Việt-Nam.
3. Rank and position before April 1975: Captain, Battalion commander in Hồng Đa military training center
4. Military Serial number: 65/206336.
5. Date arrested: March 27th, 1975.
6. Date out camp: October 4th, 1986. Camp Bình Diên Huế
7. Number and date of release certificate: 193/GRT, October 4th 1986.
8. Mailing address of ex. political prisoner: **HỒ-THĂNG**
235 Trưng nữ-vương 235, Hanoi City Việt-Nam.
9. Current address: Đại Lỗ, Hùng Diên, Chùa Chiền Việt-Nam

II/ Full list of date and place of birth of ex. political prisoner immediate family and father, mother:

A/ Relatives to accompany with ex. political prisoner to be considered for US country:

Name	Date and place of birth	Sex	Married or Single	Relationship
1. Trương-thị-Lê	Aug. 26th, 1950 Hòa Vang Quảng Nam	female	Married	Wife
2. Hồ-thị Thanh Hoa	1969, Đại Lỗ Hùng Diên Chùa Chiền	female	Single	Daughter
3. Hồ-minh-Cần	June 30th 1971 Chùa Chiền	Male	Single	Son
4. Hồ-thị Thanh-Dung	October 10th, 1974 Đại Lỗ, Chùa Chiền	female	Single	Daughter

B/ Complete family listing (living or dead) of ex. political prisoner:

Name	Relationship	living or dead	address.
Hồ-Xu'	father	dead	

2. Hoàng thi-Viên	Mother	living	Hải Lữ, Hùng Diên Chùa Diên
3. Hồ Văn Sơ	Elder brother	dead	
4. Hồ-thị Don	Elder sister	dead	
5. Hồ-Hào	Elder brother	living	Hải Lữ, Hùng Diên Chùa Diên
6. Hồ-thị Ngọt	younger sister	living	- id -
7. Hồ-thị Nguyệt	younger sister	living	- id -

III/ relatives outside Vietnam: in USA-

1/ Hồ-Hội ex. police captain:

2/ Nguyễn Chánh: ex. Second - lieutenant

IV/ Have you submitted the application for family reunification until now? yes, I have submitted to The O.D.P office Bangkok Thailand date 20/3/1989, number 100 but not answer.

V/ Comment Remarks: My son Hồ Văn Hiến born in 1970, died in 1975 and My daughter Hồ-thị Loan married.

VI/ Listing of documents attached to this questionnaire:

- Release certificate : 1.
- Marriage Certificate : 1.
- Letter : 1

If you approve for my emigration to the USA, please send me a letter of introduction will you mind sending its address:

HỒ-HỘI: 6231 SAN RAMON Way, BuENA PARK CA 90620
USA. or Hồ-Chánh: 235 Trưng Nữ Vương Đà Nẵng city Vietnam

Đà Nẵng, NOV 20th 1989-

Heurer

VIỆT NAM CỘNG HÒA

BỘ GIÁO - DỤC

NHA KHẢO - THÍ

Số ký danh

001550 H

Chứng-chỉ Tú-Tài phần thứ hai

CHÁNH-CHỦ-KHẢO HỘI-ĐỒNG KHẢO-THÍ

Nhận-thực thí-sinh **THÒ THẮNG**

Sinh ngày 02 tháng 03 năm 1945

tại **ĐẠI LỘC** **THỪA THIÊN**

đã trúng-tuyển kỳ thi **TÚ-TÀI PHẦN THỨ HAI**

Ban **KHOA HỌC A** hạng **THU**

Khóa ngày 05/07/1972 tại **HUE**

với điều-kiện được Ông Tổng-Trưởng Bộ Giáo-Dục
phê-chuẩn.

Người lập chứng chỉ

Họ và Tên

Chữ ký

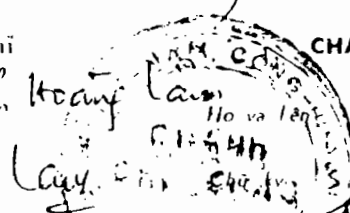
Trần Văn Hoàng Lâm

Lưu Văn Hoàng

CHÁNH-CHỦ-KHẢO

BUI VAN BINH

Saigon ngày 10 tháng 7 năm 1972



Đã in tại ĐHQG-Hà Nội, năm
1965 theo công văn số
1545 ngày 21 tháng 11
năm 1972

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 904-NCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Công an.
Thị thành An văn, quyết định tha số 133 ngày 23 tháng 9 năm 1976
của ATN-TIC-HUY BAN TTA ĐẶC TRƯNG BCSH THỊ THIỆN
Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây
Họ, tên khai sinh TD - Thiến Sinh năm 1945
Các tên gọi khác
Nơi sinh Upi Lộp - Mường Diên - Tỉnh Tây Thuận
Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt
Upi Lộp - Mường Diên - Tỉnh Tây Thuận
Cán bộ cấp ủy, tiểu đoàn trưởng Kiểu như, họ bình
Bị bắt ngày 27/1/1975 Án phạt trời
Theo quyết định, An văn số 18 ngày 30 tháng 4 năm 1975 của
Chính Phủ Cách Mạng Lâm Thời Cộng Hòa Miền Tây Việt Nam
Đã bị tống án lão, cộng thành năm tháng
Đã được giảm án lão, cộng thành năm tháng
Nay về cư trú tại Upi Lộp - Mường Diên - Tỉnh Tây Thuận
Nhân xét quá trình cải tạo

Chấp hành nội quy của trại như sau sẽ mai phạm lớn
Xếp loại cải tạo : Khá .

Dương sự phải trình diện tại UBND phường xã: _____
 Trước ngày 15 tháng 10 năm 1986

Họ và tên người trả phí: Thống
 Số tài khoản: [Redacted]
 Họ và tên: [Redacted]

So, then, she is
agreed upon as girl,

Trading 10 March 1966
Trading well

Hô-thang

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH HAY THÀNH PHỐ

ĐÀ-NẴNG

QUẬN

THÁI

XÃ

KHOA-THUẬN

TRÍCH - LỤC

CHỒNG - THƯ HÔN - THỦ

Số hiệu: 60

HỌ-HIỆP

Tên họ người chồng

Nghề-nghiệp **CHUYÊN-THAM** **2/4** **05/206536**

Sinh ngày **02** tháng **03** năm **1945**

Tại **ĐẠI-LẠC HUONG-GIEN - THUA-CHINH**

Cư sở tại **BT**

Tạm trú tại **KBO 6021**

Tên họ cha chồng **HỒ-TH** (chết)

(Sống chết phải nói)

Tên họ mẹ chồng **HOANG-CHI-VINH** (sống)

(Sống chết phải nói)

Tên họ người vợ **TRUONG-CHI-LI**

Nghề-nghiệp **L. TA**

Sinh ngày **02** tháng **03** năm **1945**

Tại **THUAN-LAM MUA-THAM QUANG-HAM**

Cư sở tại **BT**

Tạm trú tại **ĐẠI-THO KHOA-THUAN DA-NANG**

Tên họ cha vợ **TRUONG-VAN-SAN** (sống)

(Sống chết phải nói)

Tên họ mẹ vợ **HUYEN-SHI-HONG** (sống)

(Sống chết phải nói)

Ngày cưới **Ngày. 01/8/1967**

— Vợ chồng khai có hay không lập hôn ước

ngày tháng năm

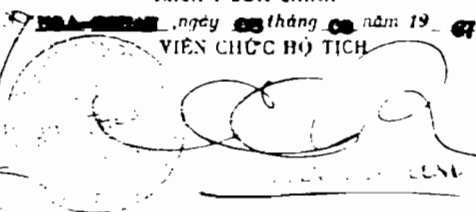
Tại

Nơi viết

TRÍCH Y BỔN CHÍNH

ngày **03** tháng **03** năm **19 67**

VIỆN CHỨC HỘ TỊCH



QUÂN - DỘI VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

BỘ QUỐC - PHÒNG

NHÀ QUẢN - Y

TỔNG Y - VIỆN DUY - TÂN

PHÒNG SẢN KHOA

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

GIẤY CHỨNG NHẬN

Y - SI Đại - Úy Tồn - Thát - Căn

Y - SI - Thường - Thụ - Sản - Khoa Tổng - Y - Viện - Duy - Tân chứng nhận:

Có	Tên	trên	Lê	Sinh	ngày	26	tháng	8	năm	1950	
Tại	làng	Thuận	nam	Xã						hòa	thuận
Quận				Tỉnh						Quảng	nam
Con	ông	Trương	văn	Sầu	và	bà				Huy	thị
Hiện	ở	tại	làng	Thuận	nam	Xã				hòa	thuận
Quận				Tỉnh						Đan	phương

Có tập sự tại Phòng Sản-Khoa Tổng Y-Viện Duy-Tân từ ngày 20 tháng 12 năm 1964 đến ngày 10 tháng 4 năm 1966. Trong thời gian học tập dương sự luôn luôn tỏ ra siêng năng, chăm chỉ, chịu khó học hỏi và trong trường hợp sinh, thường vẫn tỏ ra có năng lực.

Vậy cấp giấy chứng nhận cho dương sự được tiến dụng.

K.B.C. 4.374, ngày 12 tháng 4 năm 1966

Y - SI Đại - Úy TỒN - THÁT - CĂN

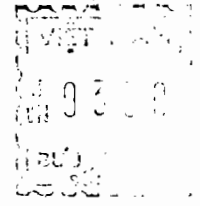
Y - SI THƯỜNG THỤ SẢN - KHOA TỔNG Y - VIỆN DUY - TÂN



Y - SI - Thường - Thụ - Tổng Y - Viện - Duy - Tân

Y - SI THƯỜNG THỤ SẢN - KHOA
Y - SI THƯỜNG TỬ SẢN - KHOA TỔNG Y - VIỆN DUY - TÂN

FROM HỒ-THĂNG
235 Trưng nữ vương
Đà Nẵng city Việt Nam



TO Mrs. KHUOC-MINH-THO
P.O. BOX: 4535 ARLINGTON
VA 22205-6035
U.S.A

BIÊN LAI THU TIỀN LỆ PHÍ

Ông bà :

Hô - Thang

Hiện ở :

Đai Lân, Diên Hòa H. đ. đ.

Số nộp đủ số tiền :

32.000 đồng

Về lệ phí xin cấp :

Lịch Hô Sơ G. đ. đ. I

Xuất cảnh :

Đ. đ. đ. đ. đ. đ.

Huế, ngày

7 tháng

9 năm

1988

Người thu tiền



Trần Văn Tường

Hỏi Chúa Bà.

Tôi đã được Bồ Nô Vu Việt Nam cho lập hồ sơ xuất cảnh sang Hoa Kỳ định cư. Mặc dù gặp Khó Khăn KT, nhưng tôi đã cố gắng gửi sang văn phòng cấp ở Châu Lan một hồ sơ đầy đủ, ngày 20/3/89 số 100, nhưng không thấy hồi báo. Nay tôi gửi giấy này đến, đề nghị Bà can thiệp chính phủ Hoa Kỳ cho tôi xin 1 thư giới thiệu nhập cư (Loi) để tôi được đón nhận ngay lập tức. Bạn của tôi ra hai cái ngày đã có lời, nên đã được Bồ Nô Vu thông báo cấp hồ chiếu. Nếu cái sai như điều gì, xin Bà hãy thẳng ban thân của tôi là Hồ-Hồ, hiện ở Hoa Kỳ theo địa chỉ đã ghi trong bản sơ yếu lý lịch của tôi. Công việc của tôi ở giúp đỡ, kính xin Bàuben nh. đây là nhân thân biết ơn của gia đình tôi: ung bà thông cảm và hoan ái của tôi.

Rất mong thư hồi báo của Bà!

Hồ-Chân

CONTROL

____ Card
____ ~~X~~ Doc. Request; Form 12/21/89
____ Release Order
____ Computer
____ Form "D"
____ CDP/Date _____
____ Membership; Letter